

# NALOG ZA OTVARANJE AKREDITIVA

## Application form for issuing Letter of Credit

Erste Bank a.d. Novi Sad  
Tim dokumentarnih poslova  
Documentary Operations Team  
Bulevar oslobođenja 5, 21000 Novi Sad  
021/480-9569, 9378, 9644

Molimo Vas da za naš račun otvorite neopozivi dokumentarni akreditiv:

Uputstvo za popunjavanje je na Portalu Banke

We ask you to issue irrevocable Letter of Credit

|                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Naziv i adresa<br>nalogodavca (50):<br><i>Name and address<br/>of the Applicant</i>                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2. Kontakt osoba za dalje informacije:<br><i>Contact person for further information:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 3. Telefon:<br><i>Phone:</i>                                                                                                                  | 4. Fax:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 5. E-mail:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 6. Matični broj:<br><i>ID Number:</i>                                                                                                         | 7. Broj računa kod Erste Bank a.d.:<br><i>Account No. with Erste Bank a.d.:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 8. Pun naziv inostranog<br>korisnika, adresa,<br>sedište i država (59):<br><i>Full name of<br/>beneficiary, address,<br/>city and country</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 9. Banka korisnika - pun naziv i grad:***<br><i>Full name and location of beneficiary's Bank</i>                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 10. S.W.I.F.T. adresa banke korisnika:***<br><i>S.W.I.F.T. address of beneficiary's Bank</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 11. Broj računa korisnika u IBAN formatu:***<br><i>Beneficiary's account number in IBAN format</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Napomena:<br><i>Note:</i>                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | *** (9,10,11) – Nalogodavac je saglasan da akreditiv bude otvoren preko korespondentske banke po izboru Erste Bank a.d. Novi Sad, ukoliko sa gore navedenom bankom korisnika nije razmenjen SWIFT ključ.<br>*** Applicant agrees hereby that this Letter of Credit will be issued through the correspondent bank at the discretion of Erste Bank ad Novi Sad in case that SWIFT key is not exchanged with the above-mentioned beneficiary's Bank. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 12. Vrsta akreditiva (40A):<br><i>Type of L/C</i>                                                                                             | <input type="checkbox"/> nekonfirmiran<br><i>unconfirmed</i> <input type="checkbox"/> neprenosiv<br><i>non-transferable</i> <input type="checkbox"/> Standby                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 13. Rok važnosti (31D):<br><i>Expiry date</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                               | <input type="checkbox"/> konfirmiran<br><i>confirmed</i> <input type="checkbox"/> prenosiv<br><i>transferable</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 14. Iznos akreditiva:<br><i>L/C amount</i>                                                                                                    | valuta _____ iznos akreditiva (32B) _____<br><i>currency code L/C amount (32B)</i><br>Odstupanje: _____ od iznosa akreditiva +/- % (39A)<br><i>Tolerance +/- % in respect to L/C amount</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 15. Akreditiv je plativ/<br>raspoloživ:<br><i>L/C is available with .. by</i>                                                                 | * Način plaćanja (42)/Available by<br><input type="checkbox"/> po viđenju<br><i>by sight payment</i> <input type="checkbox"/> uz odloženo plaćanje _____ dana od _____<br><i>by deferred payment</i><br><input type="checkbox"/> uz akcept (menice)<br><i>by (draft) acceptance</i> <input type="checkbox"/> negociranjem<br><i>by negotiation</i><br>* Plativ kod (41A)/Available at the counters of<br><input type="checkbox"/> Erste bank a.d. Novi Sad <input type="checkbox"/> korespondenta Erste bank a.d. Novi Sad<br><i>correspondent of Erste Bank a.d. Novi Sad</i><br><input type="checkbox"/> banke korisnika<br><i>beneficiary's bank</i> <input type="checkbox"/> konfirmirajuće banke <input type="checkbox"/> bilo koje banke<br><i>confirming bank any bank</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 16. Isporuka:<br><i>Delivery</i>                                                                                                              | Parcijalne isporuke (43P):<br><i>Partial Shipments</i><br><input type="checkbox"/> dozvoljene<br><i>allowed</i><br><input type="checkbox"/> nisu dozvoljene<br><i>prohibited</i><br>Poslednji datum otpreme (44C): _____<br><i>Latest date of shipment</i><br>Paritet (INCOTERMS 2010): _____<br><i>Terms of delivery</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Pretovar (43T):<br><i>Transhipment</i><br><input type="checkbox"/> dozvoljene<br><i>allowed</i><br><input type="checkbox"/> nisu dozvoljene<br><i>prohibited</i><br>Mesto preuzimanja (44A): _____<br><i>Place of Taking in Charge/Dispatch from.../Place of Receipt</i><br>Od luke/aerodroma (44E): _____<br><i>Port of Loading/Airport of Destination</i><br>Do luke/aerodroma (44F): _____<br><i>Port of Discharge/Airport of Departure</i><br>Konačno odredište (44B): _____<br><i>Place of Final Destination/For Transportation to.../Place of Delivery</i> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>17. Prema priloženom dokumentu:</b><br><i>According to the attached document</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: flex-start;"> <div style="width: 60%;"> <input type="checkbox"/> kupoprodajnom ugovoru br. _____<br/> <i>contract No.</i> </div> <div style="width: 35%;"> od _____<br/> <i>dated</i> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: flex-start; margin-top: 5px;"> <div style="width: 60%;"> <input type="checkbox"/> pro-fakturi br. _____<br/> <i>pro-forma invoice No.</i> </div> <div style="width: 35%;"> od _____<br/> <i>dated</i> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: flex-start; margin-top: 5px;"> <div style="width: 60%;"> <input type="checkbox"/> potvrdi porudžbine br. _____<br/> <i>order confirmation No.</i> </div> <div style="width: 35%;"> od _____<br/> <i>dated</i> </div> </div> |
| <b>18. Opis robe/usluge na engleskom jeziku (45A):</b><br><i>Description of goods and/or service in English</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <div style="border: 1px solid black; height: 60px; margin-top: 10px;"></div> <p style="font-size: small; margin-top: 5px;">* Navesti na engleskom jeziku prema Ugovoru, pro-fakturi ... / to be stated in English as per Contract, pro-forma invoice...</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>19. Uslov za isplatu akreditiva je da korisnik prezentira sledeća dokumenta (obavezno navesti koliko originala/kopija/fotokopija od svakog dokumenta) (46A):</b><br><i>L/C is payable against presentation of following documents by the beneficiary (number of originals/copies/photocopies must be stated)</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <div style="margin-bottom: 5px;">1. _____</div> <div style="margin-bottom: 5px;">2. _____</div> <div style="margin-bottom: 5px;">3. _____</div> <div style="margin-bottom: 5px;">4. _____</div> <div style="margin-bottom: 5px;">5. _____</div> <div style="margin-bottom: 5px;">6. _____</div> <p style="font-size: small; margin-top: 10px;">Napomena: preporučujemo da minimum zahtevanih dokumenata bude 1. komercijalna faktura i 2. transportni dokument<br/> <i>Note: it is advisable that minimum required documents include 1. commercial invoice and 2. transport document</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>20. Dodatne instrukcije:</b><br><i>Additional instructions</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>21. Dokumenta se moraju predati banci kod koje je akreditiv plativ, u roku _____</b><br><i>Documents have to be presented to paying bank within _____</i><br><b>od roka važnosti (48).</b><br><i>than the validity date.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div>*** dana od datuma transportnog dokumenta, ali ne kasnije</div> <div>*** podrazumeva se 21 dan ukoliko je ovo polje nepopunjeno</div> </div> <div>*** 21 day is understood, if this field is not filled out</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 30%;"> <b>22. Troškovi inostranih banaka su na teret (71B):</b><br/> <i>Foreign bank charges are to be borne by</i> </div> <div style="width: 30%;"> <b>Troškove konfirmacije snosi:</b><br/> <i>Bank confirmation charges are to be borne by</i> </div> <div style="width: 30%;"> <b>Rambursne troškove snosi:</b><br/> <i>Reimbursement charges are to be borne by</i> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 5px;"> <div style="width: 30%;"> <input type="checkbox"/> <b>nalagodavca</b><br/> <i>Applicant</i> </div> <div style="width: 30%;"> <input type="checkbox"/> <b>korisnika</b><br/> <i>Beneficiary</i> </div> <div style="width: 30%;"> <input type="checkbox"/> <b>nalagodavca</b><br/> <i>Applicant</i> </div> <div style="width: 30%;"> <input type="checkbox"/> <b>korisnika</b><br/> <i>Beneficiary</i> </div> <div style="width: 30%;"> <input type="checkbox"/> <b>nalagodavca</b><br/> <i>Applicant</i> </div> <div style="width: 30%;"> <input type="checkbox"/> <b>korisnika</b><br/> <i>Beneficiary</i> </div> </div> <p style="font-size: x-small; margin-top: 5px;">*Nalogodavac je saglasan da snosi troškove inostranih banaka ukoliko se ti troškovi ne mogu naplatiti od korisnika akreditiva.<br/> <i>(Applicant agrees hereby to pay foreign charges if these charges cannot be collected from L/C beneficiary)</i></p> <p style="font-size: x-small;">*Troškovi inostranih banaka zavise od poslovne politike i tarife inobanaka, koji u momentu izvršenja transakcija nisu poznati Banci.<br/> <i>(The amount of charges of foreign banks depends on terms and conditions of foreign banks, which are unknown to the Bank at the moment of transactions)</i></p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>23. Statistički podaci:</b><br><i>Statistics data</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <b>1. šifra osnova</b> _____<br/> <i>basis code</i> </div> <div style="width: 45%;"> <b>3. broj/godina ugovora iz kontrolnika</b> _____<br/> <i>number/year or contract from register</i> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 5px;"> <div style="width: 45%;"> <b>2. opis</b> _____<br/> <i>description</i> </div> <div style="width: 45%;"> <b>4. broj/godina kreditne prijave</b> _____<br/> <i>number/year of credit application</i> </div> </div>                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p>* Nalogodavac je saglasan da predmetni akreditiv bude tumačen u skladu sa Jednoobraznim pravilima i običajima za Dokumentarne akreditive Revizija 2007, Publikacija MTK br. 600 (UCP) (40E)<br/> <i>Applicant agrees hereby that this Letter of Credit will be interpreted in conformity with the Uniform Customs and Practice for Documentary Credits, 2007 Revision, ICC Publication No. 600 (UCP)</i></p> <p>* Nalogodavac je saglasan da plati sve provizije i troškove po akreditivu prema tarifi Erste Bank a.d. Novi Sad, ukoliko posebnim Ugovorom sa nalogodavcem nije drugačije regulisano.<br/> <i>Applicant agrees to pay all L/C charges and commissions in accordance with Price List of Erste Bank a.d. Novi Sad, except otherwise specifically defined in mutual Contract.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p><b>Napomena: ovo polje se popunjava samo u slučaju ako se povlače pojedinačni proizvodi iz odobrenog limita</b><br/> <i>Remark: to be filled out only in case that individual products are withdrawn from the approved limit</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 40%;"> <b>Ugovor o limitu br.</b><br/> <i>Limit Agreement no</i> </div> <div style="width: 60%;"> <b>Potpis RLM/CE Direktor KC/direkcije ili službe</b><br/> <i>Relationship Manager/Head of CC (Department)</i> </div> </div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Datum</b><br><i>Date</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Potpis saradnika u Kreditnoj administraciji</b><br><i>(koji je proverio potpis klijenta)</i><br><i>Signature of Associate in Credit administration</i><br><i>(who checked Applicant's signature)</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Pečat i potpis Nalogodavca</b><br><i>Ordering party's stamp and signature</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |